



भारत का राजपत्र The Gazette of India

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

साप्ताहिक
WEEKLY

सं. 34] नई दिल्ली, अगस्त 19—अगस्त 25, 2012, शनिवार/श्रावण 28—भाद्र 3, 1934
No. 34] NEW DELHI, AUGUST 19—AUGUST 25, 2012, SATURDAY/SHRAVANA 28—BHADRA 3, 1934

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह पृथक संकलन के रूप में रखा जा सके
Separate Paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate compilation

भाग II—खण्ड 3—उप-खण्ड (i) PART II—Section 3—Sub-section (i)

भारत सरकार के मंत्रालयों (रक्षा मंत्रालय को छोड़कर) और केन्द्रीय अधिकारियों (संघ राज्य क्षेत्र प्रशासनों को छोड़कर) द्वारा विधि के अंतर्गत बनाए और जारी किए गए साधारण सांविधिक नियम (जिनमें साधारण प्रकार के आदेश, उप-नियम आदि सम्मिलित हैं)

General Statutory Rules (Including Orders, Bye-laws etc. of a general character) issued by the Ministries of the Government of India (other than the Ministry of Defence) and by the Central Authorities (other than the Administrations of Union Territories)

रेल मंत्रालय
(रेलवे बोर्ड)

नई दिल्ली, 17 अगस्त, 2012

सा.का.नि. 216.—रेल दावा अधिकरण अधिनियम, 1987 (1987 का अधिनियम सं. 54) की धारा 6 की उप-धारा (1) द्वारा प्रदत्त शक्तियों का उपयोग करते हुए, केन्द्र सरकार एतद्वारा श्री गोपाल कृष्ण चतुर्वेदी, उपाध्यक्ष रेल दावा अधिकरण, चैनै पीठ को रेल दावा अधिकरण के अध्यक्ष के रूप में उस तारीख तक कार्य करने के लिए प्राधिकृत करती है जब तक कि अपने कार्यालय में ऐसी रिक्ति को भरने के लिए रेल दावा अधिकरण अधिनियम, 1987 के प्रावधानों के अनुसार नए अध्यक्ष की नियुक्ति नहीं हो जाती।

[सं. 2012ई(ओ)II/1/9]
आर. सी. जाट, सचिव

MINISTRY OF RAILWAYS (RAILWAY BOARD)

New Delhi, the 17th August, 2012

G.S.R. 216.—In exercise of the powers conferred by sub-section (1) of Section 6 of the Railway Claims Tribunal Act, 1987 (Act No. 54 of 1987), the Central Government hereby authorize Shri Gopal Krishna Chaturvedi, Vice-Chairman, Railway Claims Tribunal at Chennai Bench to act as the Chairman of the Railway Claims Tribunal until the date on which a new Chairman, appointed in accordance with the provisions of the Railway Claims Tribunal Act, 1987 to fill such vacancy, enters upon his office.

[No. 2012E(O)II/1/9]
R. C. JAT, Secy.

MINISTRY OF CHEMICALS AND FERTILIZERS
(Department of Fertilizers)
CORRIGENDUM

New Delhi, the 16th August, 2012

G.S.R. 217.—In the notification of the Ministry of Chemicals and Fertilizers (Department of Fertilizers), GSR No. 196 dated 13-5-2011 published in the Gazette of India Part II, Section 3, Sub-section (i), Column No. 1 of the Schedule for “Multi Task Staff”, read “Multi Tasking Staff”.

[F. No. A-12011/08/2010-HR-II]

SOWMENDRA CHANDA, Under Secy.

वाणिज्य एवं उद्योग मंत्रालय

(वाणिज्य विभाग)

(पूर्ति प्रभाग)

नई दिल्ली, 23 अगस्त, 2012

सा.का.नि. 218.—राष्ट्रपति, संविधान के अनुच्छेद 309 के परन्तुक द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए और पूर्ति तथा निपटान महानिदेशालय (क्षेत्रीय कार्यालय) हिंदी अधिकारी भर्ती नियम, 1984 को उन बातों के सिवाय अधिकृत करते हुए, जिन्हें ऐसे अधिक्रमण से पूर्व किया गया है या करने का लोप किया गया है, पूर्ति तथा निपटान महानिदेशालय के क्षेत्रीय कार्यालयों में हिंदी अधिकारी के पदों पर भर्ती की पद्धति का विनियमन करने के लिए निम्नलिखित नियम बनाते हैं, अर्थात् :—

1. संक्षिप्त नाम और प्रारंभ.—(1) इन नियमों का संक्षिप्त नाम पूर्ति तथा निपटान महानिदेशालय (क्षेत्रीय कार्यालय) हिंदी अधिकारी भर्ती नियम, 2012 है ।

(2) ये राजपत्र में प्रकाशन की तारीख को प्रवृत्त होंगे ।

2. पदों की संख्या, वर्गीकरण और वेतन बैंड तथा ग्रेड वेतन या वेतनमान.—उक्त पदों की संख्या, उनका वर्गीकरण और उनके वेतन बैंड तथा ग्रेड वेतन या वेतनमान वे होंगे, जो इन नियमों से उपाबद्ध अनुसूची के स्तंभ (2) से स्तंभ (4) में विनिर्दिष्ट हैं ।

3. भर्ती की पद्धति, आयु-सीमा और अन्य अर्हताएं.—उक्त पद पर भर्ती की पद्धति, आयु-सीमा, अर्हताएं और उससे संबंधित अन्य बातें वे होंगी जो उक्त अनुसूची के स्तंभ (5) से स्तंभ (13) में विनिर्दिष्ट हैं ।

4. निरर्हता : वह व्यक्ति—

(क) जिसने ऐसे व्यक्ति से जिसका पति या जिसकी पत्नी जीवित है, विवाह किया है; या

(ख) जिसने अपने पति या अपनी पत्नी के जीवित रहते हुए किसी व्यक्ति से विवाह किया है;

उक्त पद पर नियुक्ति का पात्र नहीं होगा :

परन्तु यदि केन्द्रीय सरकार का यह समाधान हो जाता है कि ऐसा विवाह ऐसे व्यक्ति और विवाह के अन्य पक्षकार को लागू स्वीय विधि के अधीन अनुज्ञेय है और ऐसा करने के लिए अन्य आधार हैं तो वह किसी व्यक्ति को इस नियम के प्रवर्तन से छूट दे सकेंगे ।

5. शिथिल करने की शक्ति.—जहां केन्द्रीय सरकार की यह राय है कि ऐसा करना आवश्यक या समीचीन है, वहां वह उसके लिए जो कारण हैं उन्हें लेखाबद्ध करके और संघ लोक सेवा आयोग से परामर्श करके इन नियमों के किसी उपबन्ध को किसी वर्ग या प्रवर्ग के व्यक्तियों की बाबत, आदेश द्वारा शिथिल कर सकेंगे ।

6. व्यावृत्ति.—इन नियमों की कोई बात, ऐसे आरक्षणों को आयु-सीमा में छूट और अन्य रियायतों पर प्रभाव नहीं डालेगी, जिनका केन्द्रीय सरकार द्वारा इस संबंध में समय-समय पर जारी किए गए आदेशों के अनुसार अनुसूचित जातियों, अनुसूचित जनजातियों, अन्य पिछड़े वर्गों, भूतपूर्व सैनिकों और अन्य विशेष प्रवर्ग के व्यक्तियों के लिए उपबन्ध करना अपेक्षित है ।

अनुसूची

पद का नाम	पदों की संख्या	वर्गीकरण	वेतन बैंड और ग्रेड वेतन/वेतनमान	चयन पद अथवा अचयन पद	सीधे भर्ती किए जाने वाले व्यक्तियों के लिए आयु-सीमा
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
हिंदी अधिकारी	3*(2012) *कार्यभार के आधार पर परिवर्तन किया जा सकता है। 1. डी क्यू ए, नई दिल्ली 2. डी क्यू ए, कोलकाता 3. डी एस एंड डी, मुम्बई	साधारण केन्द्रीय सेवा, समूह 'क', राजपत्रित, अनुसचिवीय	वेतन बैंड-3, 15600—39100 रु. और 5400 रु. (ग्रेड वेतन)	चयन	लागू नहीं होता

सीधे भर्ती किए जाने वाले व्यक्तियों के लिए अपेक्षित शैक्षिक और अन्य अर्हताएं	सीधे भर्ती किए जाने वाले व्यक्तियों के लिए विहित आयु और शैक्षिक अर्हताएं प्रोन्नत व्यक्तियों की दशा में लागू होंगी या नहीं	परिवीक्षा की अवधि, यदि कोई हो
(7)	(8)	(9)
लागू नहीं होता	लागू नहीं होता	प्रोन्नत व्यक्तियों के लिए दो वर्ष

भर्ती की पद्धति : भर्ती सीधे होगी या प्रोन्नति द्वारा या प्रतिनियुक्ति/आमेलन द्वारा तथा विभिन्न पद्धतियों द्वारा भरे जाने वाले रिक्त पदों की प्रतिशतता

(10)

प्रोन्नति द्वारा 33.33 प्रतिशत जिसके न हो सकने पर प्रतिनियुक्ति द्वारा

66.67 प्रतिशत प्रतिनियुक्ति द्वारा

टिप्पण : वेतन बैंड-3, वेतनमान 15600—39100 रु. और ग्रेड वेतन 5400 रु. पर इस पद के उन्नयन से पूर्व पुनरीक्षित वेतनमान 6500—10500 रु. में हिंदी अधिकारी के नियमित पद धारकों की उपयुक्तता उन्नयन पद पर नियुक्ति के लिए आयोग द्वारा प्रारंभिक रूप से निर्धारित की जाएगी यदि उसका उपयुक्त निर्धारण होता है तो वह या वे आरंभिक गठन पर पद के लिए नियुक्त हुआ समझा जाएगा/हुए समझे जाएंगे यदि उन्नत वेतनमान पर नियुक्ति के लिए “उपयुक्त नहीं” निर्धारण होता है तो वह या वे वेतन बैंड-2, 9300—34800 रु. और ग्रेड वेतन 4600 रु. में कार्य करना जारी रखेगा/रखेंगे और उसके या उनके मामलों का हर वर्ष पुनर्विलोकन किया जाएगा।

(11)

प्रोन्नति :

डीजीएस एंड डी के क्षेत्रीय कार्यालयों में वेतन बैंड-2, (9300—34800 रु.) और ग्रेड वेतन 4600 रु. में ऐसा वरिष्ठ अनुवादक जिसने श्रेणी में तीन वर्ष नियमित सेवा की है।

टिप्पण 1 : जहां ऐसे कनिष्ठ व्यक्तियों के संबंध में, जिन्होंने अपनी अर्हक/पात्रता सेवा पूरी कर ली है, प्रोन्नति के लिए विचार किया जा रहा हो जहां उनसे ज्येष्ठ व्यक्तियों के संबंध में भी विचार किया जाएगा परन्तु यह तब जबकि उनके द्वारा की गई ऐसी अर्हक/पात्रता सेवा, अपेक्षित अर्हक/पात्रता सेवा के आधे से अधिक या दो वर्ष से, इनमें से जो भी कम हो, कम न हो और उन्होंने अपने ऐसे कनिष्ठ व्यक्तियों सहित, जिन्होंने ऐसी अर्हक/पात्रता सेवा पहले ही पूरी कर ली है, अगली उच्चतर श्रेणी में प्रोन्नति के लिए अपनी परिवीक्षा की अवधि सफलतापूर्वक पूरी कर ली हो।

टिप्पण 2 : प्रोन्नति के लिए न्यूनतम अर्हक सेवा की गणना के प्रयोजन हेतु 1-1-2006 या वह तारीख जिसको छोटे केन्द्रीय वेतन आयोग की सिफारिशों पर आधारित पुनरीक्षित वेतन संरचना विस्तारित की गई है, से पूर्व किसी अधिकारी द्वारा नियमित वेतन संरचना आधार पर की गई सेवा वेतन आयोग की सिफारिशों पर आधारित विस्तारित तत्थाई ग्रेड वेतन या वेतनमान में की गई सेवा समझी जाएगी।

(11)

प्रतिनियुक्ति :

केन्द्रीय सरकार या संघ राज्य क्षेत्रों के अधीन ऐसे अधिकारी—

(क) (i) जो मूल कॉन्डर या विभाग में नियमित आधार पर सदृश पद धारण कर रहें हों, या

(ii) जो मूल कॉन्डर/विभाग में वेतन बैंड-2 (9300—34800 रु.) और ग्रेड वेतन 4600 रु. या समतुल्य के पदों पर नियमित आधार में इसमें नियुक्ति के पश्चात् श्रेणी में तीन वर्ष सेवा कर चुके हों, और

(ख) निम्नलिखित शैक्षिक अर्हताएं और अनुभव रखते हों

आवश्यक :

(i) किसी मान्यताप्राप्त विश्वविद्यालय से हिंदी में मास्टर डिग्री के साथ डिग्री स्तर पर अंग्रेजी एक विषय के रूप में हो,

या

किसी मान्यताप्राप्त विश्वविद्यालय से अंग्रेजी में मास्टर डिग्री के साथ ही, डिग्री स्तर पर हिंदी एक विषय के रूप में हो,

या

किसी मान्यताप्राप्त विश्वविद्यालय से किसी विषय में मास्टर डिग्री के साथ ही, डिग्री स्तर पर हिंदी और अंग्रेजी विषयों के रूप में हों,

या

किसी मान्यताप्राप्त विश्वविद्यालय से किसी विषय में हिंदी माध्यम से मास्टर डिग्री के साथ ही, डिग्री स्तर पर अंग्रेजी एक विषय के रूप में हो,

या

किसी मान्यताप्राप्त विश्वविद्यालय से किसी विषय में अंग्रेजी माध्यम से मास्टर डिग्री के साथ ही, डिग्री स्तर पर हिंदी एक विषय के रूप में हो,

(ii) हिंदी में पारिभाषिक कार्य करने या अंग्रेजी से हिंदी और हिंदी से अंग्रेजी अनुवाद कार्य को पांच वर्ष का अनुभव, तकनीकी और वैज्ञानिक साहित्य को वरीयता;

या

हिंदी में अध्यापन, अनुसंधान लेखन पत्रकारिता का पांच वर्ष का अनुभव ।

टिप्पण 1 : पोषक प्रवर्ग के ऐसे विभागीय अधिकारी, जो प्रोन्नति की सीधी पंक्ति में हैं, प्रतिनियुक्ति पर नियुक्ति के लिए विचार किए जाने के पात्र नहीं होंगे । इसी प्रकार प्रतिनियुक्त व्यक्ति प्रोन्नति द्वारा नियुक्ति के लिए विचार किए जाने के पात्र नहीं होंगे ।

(प्रतिनियुक्ति की अवधि, जिसके अन्तर्गत केन्द्रीय सरकार के उसी या किसी अन्य संगठन या विभाग में इस नियुक्ति से ठीक पहले धारित किसी अन्य कॉन्डर बाह्य पद पर प्रतिनियुक्ति की अवधि है, 3 वर्ष से अधिक नहीं होगी । प्रतिनियुक्ति द्वारा नियुक्ति के लिए अधिकतम आयु-सीमा आवेदन प्राप्त करने की अंतिम तारीख को 56 वर्ष से अधिक नहीं होगी ।)

टिप्पण 2 : प्रतिनियुक्ति के आधार के प्रयोजन के लिए, 1-1-2006 या वह तारीख जिसको छोटे केन्द्रीय वेतन आयोग की सिफारिशों पर आधारित पुनरीक्षित वेतन संरचना का विस्तारित की गई है, इससे पूर्व किसी अधिकारी द्वारा नियमित आधार पर की गई सेवा वेतन आयोग की सिफारिशों पर आधारित तत्संबंधी ग्रेड वेतन या वेतनमान में की गई सेवा समझी जाएगी

(11)

सिवाय इसके जहां एक या एक से अधिक पूर्व-पुनरीक्षित वेतनमान का एक सामान्य ग्रेड के साथ विलय किया गया है और जहां यह फायदा केवल उस पद को विस्तारित होगा जिसके लिए वह ग्रेड वेतन बिना किसी उन्नयन के सामान्य प्रतिस्थापन ग्रेड है।

यदि विभागीय प्रोन्नति समिति है, तो उसकी संरचना

(12)

समूह 'क' विभागीय प्रोन्नति समिति (प्रोन्नति पर विचार करने के लिए) :

- (i) अध्यक्ष/सदस्य, संघ लोक सेवा आयोग —अध्यक्ष
- (ii) उप महानिदेशक (एस) —सदस्य
- (iii) उप महानिदेशक (क्यू ए) —सदस्य

(13)

भर्ती करने में किन परिस्थितियों में संघ लोक सेवा आयोग से परामर्श किया जाएगा

पद भरते समय संघ लोक सेवा आयोग से परामर्श आवश्यक है।

[सं. ए-12018/2/2001/ए-14/ए-III]

अजय कुमार, अवर सचिव

MINISTRY OF COMMERCE AND INDUSTRY

(Department of Commerce)

(SUPPLY DIVISION)

New Delhi, the 23rd August, 2012

G.S.R. 218.—In exercise of the powers conferred by the proviso to article 309 of the Constitution and in supersession of the Directorate General of Supplies and Disposals (Regional Offices) Hindi Officer Recruitment Rules, 1984, except as respects things done or omitted to be done before such supersession, the President hereby makes the following rules regulating the method of recruitment at the post of Hindi Officer in the Regional Offices of the Directorate General of Supplies and Disposals, namely :—

1. Short title and commencement.—(1) These rules may be called the Directorate General of Supplies and Disposals (Regional Offices) Hindi Officer Recruitment Rules, 2012.

(2) They shall come into force on the date of their publication in the Official Gazette.

2. Number of post, classification and the pay band and grade pay/pay scale.—The number of post, its classification and the pay band and grade pay/pay scale attached thereto shall be as specified in columns (2) to (4) of the Schedule annexed to these rules.

3. Method of recruitment, age limit, qualifications, etc.—The method of recruitment, age limit, qualification and other matters relating to the said post shall be as specified in columns (5) to (13) of the said Schedule.

4. Disqualification : No person—

- (a) who has entered into or contracted a marriage with a person having a spouse living, or
 - (b) who having a spouse living, has entered into or contracted a marriage with any person,
- shall be eligible for appointment to the said post:

Provided that the Central Government may, if satisfied that such marriage is permissible under the personal law applicable to such person and the other party to the marriage and that there are other grounds for so doing, exempt any person from the operation of this rule.

5. Power to relax.—Where the Central Government is of the opinion that it is necessary or expedient so to do, it may, by order and for reasons to be recorded in writing and in consultation with the Union Public Service Commission, relax any of the provisions of these rules with respect to any class or category of persons.

6. Saving.—Nothing in these rules shall affect the reservation, relaxation of age limit and other concessions required to be provided for the candidates belonging to the Scheduled Castes, the Scheduled Tribes, Ex-servicemen and other special categories of persons in accordance with the orders issued by the Central Government from time to time in this regard.

SCHEDULE

Name of post	Number of post	Classification	Pay Band and Grade Pay/Pay Scale	Whether selection post or non-selection post	Age limit for Direct Recruits
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Hindi Officer	3* (2012) *Subject to variation dependent on workload. 1. DQA, New Delhi 1. DQA, Kolkata 1. DS&D, Mumbai	General Central Service, Group 'A' Gazetted, Non-Ministerial	PB-3, Rs. 15600— 39100 + 5400 (GP)	Selection	Not applicable

Educational and other qualifications required for direct recruits	Whether age and educational qualifications prescribed for direct recruits will apply in the case of promotees	Period of probation, if any
(7)	(8)	(9)
Not applicable	Not applicable	2 years for Promotees

Method of recruitment : Whether by direct recruitment or by promotion or by deputation or absorption and percentage of the vacancies to be filled by various methods

(10)	(11)
<p>33.33% by promotion failing which by deputation; 66.67% by deputation;</p> <p>Note : The suitability of the regular holders of the post of Hindi Officer in the pre-revised scale of Rs. 6500—10500 prior to upgradation of this post to Pay Band-3 in the scale of Rs. 15600—39100 with Grade Pay of Rs. 5400 will be initially assessed by the Commission for appointment to the upgraded post. If assessed suitable, he or they shall deemed to have been appointed to the post at the initial constitution. If assessed “Not suitable” for appointment to the upgraded scale of pay, he or they shall continue in PB-2, Rs. 9300—34800 with Grade Pay of Rs. 4600 and his or their case would be reviewed every year.</p>	<p>Promotion : Senior Translator in PB-2 (Rs. 9300—34800) with Grade Pay of Rs. 4600 in the regional offices of DGS&D with 3 years' regular service in the grade.</p> <p>Note 1 : Where juniors, who have completed their qualifying or eligibility service, are being considered for promotion, their seniors would also be considered provided they are not short of the requisite qualifying or eligibility service by more than half of such qualifying or eligibility service or two years, whichever is less and have successfully completed their probation period for promotion to the next higher grade along with their juniors who have already completed such qualifying or eligibility service.</p> <p>Note 2 : For the purpose of computing minimum qualifying service for promotion, the service rendered on a regular basis by an officer prior to 1-1-2006 or the date from which the revised pay structure based on the Sixth Central Pay Commission recommendations has been extended, shall be deemed to be service rendered in the corresponding grade pay or pay scale extended based on the recommendations of the Pay Commission.</p>

(11)

Deputation :

Officer under the Central or State Government or Union Territories :

- (A) (I) Holding analogous post on regular basis in the parent cadre or department; or
- (II) with three years' service in the grade rendered after appointment thereto on a regular basis in posts in Pay Band-2, (9300—34800) with Grade Pay of Rs. 4600 or equivalent in the parent cadre or department; and
- (B) possessing the following educational qualifications and experience.

Essential :

- (I) Master's degree of a recognized University in Hindi with English as a subject at the degree level;

OR

Master's degree of a recognized University in English with Hindi as a subject at the degree level;

OR

Master's degree of a recognized University in any subject with Hindi and English as subject at the degree level;

OR

Master's degree of a recognized University in any subject with Hindi medium and English as a subject at the degree level;

OR

Master's degree of a recognized University in any subject with English medium and Hindi as a subject at the degree level;

- (II) Five years' experience of terminological work in Hindi and/or Translation work from English to Hindi or vice versa preferably of technical or scientific literature;

OR

Five years' experience of teaching, research, writing or journalism in Hindi.

Note 1 : The departmental officers in the feeder category who are in the direct line of promotion will not be eligible for consideration for appointment on deputation or absorption. Similarly, deputationists shall not be eligible for consideration for appointment by promotion.

(Period of deputation including period of deputation in another ex-cadre post held immediately preceding this appointment in the same or some other organisation or department of the Central Government shall ordinarily not to exceed three years. The maximum age limit for appointment by deputation shall be not exceeding 56 years as on the closing date of receipt of applications).

Note 2 : For the purpose of appointment on deputation basis, the service rendered on a regular basis by an officer prior to 1-1-2006 or the date from which the revised pay

(11)

structure based on the Sixth Central Pay Commission recommendations has been extended, shall be deemed to be service rendered in the corresponding Grade Pay or Pay Scale extended based on the recommendations of the Pay Commission, except where there has been merger of more than one pre-revised scale of pay into one grade with a common Grade Pay or Pay Scale, and where this benefit will be extended only for the post(s) for which that Grade Pay or Pay Scale is the normal replacement grade without any upgradation.

If a Departmental Promotion Committee exists, what is its composition

(12)

Group 'A' Departmental Promotion Committee (for considering promotion) :—

- (i) Chairman/Member, Union Public Service Commission —Chairman
- (ii) Deputy Director General (S) —Member
- (iii) Deputy Director General (QA) —Member

(13)

Circumstances in which Union Public Service Commission to be consulted in making recruitment

Consultation with Union Public Service Commission necessary for filling up of post.

[No.A-12018/2/2001/A-14/A-III]

AJAY KUMAR, Under Secy.